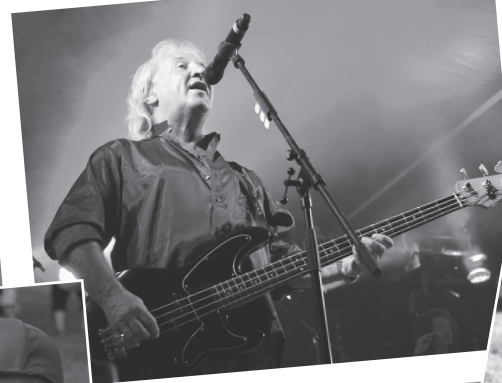




## Herzlichen Dank...!

...an alle Besucher, Helferinnen und Helfer, Anwohner, Sponsoren, Gönner, Lieferanten, Bodenbesitzer, Kuchenbäckerinnen, usw. Es war ein wunderschönes Fest mit vielen Highlights.

OK «Rock the Wolves»



## Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

### Kirchenrenovation 2010/2011: Baukostenabrechnung

Bereits am Bettag des vergangenen Jahres konnte unser Dorf mit Freude die Einweihung der totalrenovierten Kirche feiern. Rundherum herrschte sichtliche Zufriedenheit über das gelungene Bauwerk. An seiner letzten Sitzung konnte der Gemeinderat mit ebenso grosser Befriedigung und allerbestem Dank an die Projekt-Verantwortlichen von der Baukostenabrechnung Kenntnis nehmen. Der Kostenvoranschlag von 1,73 Mio. Franken (exkl. den bewilligten Nachtragskredit von Fr. 35'000.00) wurde praktisch genau eingehalten. An die Gesamtkosten von 1,77 Mio. Franken wurden vom Bund und Kanton Denkmalpflegebeiträge im Totalbetrag von Fr. 247'600.00 zugesprochen. Die verbliebenen Restkosten von 1,53 Mio. Franken werden von der Einwohner-

gemeinde und der Evangelischen Kirchgemeinde je zur Hälfte getragen (= je Fr. 765'303.50).

### Wirtschaftspolizei / Betriebsbewilligung

Die kantonale Verwaltungspolizei hat Ramona Devenoges, wohnhaft in Staad/Thal, die Betriebsbewilligung erteilt für das Restaurant Tobelmühle erteilt.

### Neue Schulbushaltestelle im Weiler Schönenbühl

Im Zuge der Beschulung von Kindern aus dem Weiler Altenstein stellte sich für unsere Gemeinde die Frage nach einer gewissen Anpassung beim Schulbusnetz. Schliesslich konnte mit einer neuen Haltestelle im Areal des Geflügelhofs Bänziger im Schönenbühl eine Lösung gefunden werden, welche Kindern aus dem Gebiet Altenstein/Strich eine Zusteigemöglichkeit in absolut zumutbarer Gehdistanz bietet. Der Gemeinderat hat der

Einrichtung der neuen Haltestelle auf Beginn des neuen Schuljahres zugestimmt.

### Arbeitsvergaben

Der Gemeinderat hat folgende Arbeiten wie folgt vergeben:

a) Malerarbeiten beim Wohnhaus Dorf 42: an Pivac Mustafa, Wolfhalden

b) Dämmungsarbeiten im Dachbereich beim Gemeindesaal/Gasthaus «Krone»:

Los 1 an Anhorn Roman AG, Wolfhalden

Los 2 an Kugler Holzbau AG, Wolfhalden.

### Baubewilligungen

Die Baubewilligungskommission hat folgende Baubewilligungen erteilt bzw. weitergeleitet:

Einwohnergemeinde Wolfhalden, Neugestaltung Spiel-/Pausenplatz beim Schulhaus Zelg

auf Parz. Nr. 804 und 1389, Zelg/Lehn.

Mucha-Landolt Harald und Astrid, Hinterhasle 1013, Fenster-Einbau beim Wohnhaus Nr. 103 auf Parz. Nr. 51, Hinterhasle.

Sturzenegger-Egger Jürg und Erika, Inneres Holz 104, Anbau Aussentreppe und Einbau Balkontüre beim Wohnhaus Nr. 104 auf Parz. Nr. 397, Inneres Holz.

Wyssen Beat und Wenger Theres, Hinterhasli 312, Sanierung Nordfassade beim Wohnhaus Nr. 312 auf Parz. Nr. 1325, Hinterhasli.

## Gratulationen

**Wir gratulieren den Jubilarinnen und Jubilaren ganz herzlich zum Geburtstag. Alles Gute und gute Gesundheit.**

3.7.1925 Tobler Anna, Lühle;

8.7.1925 Zürcher Emil, Dorf;

11.7.1922 Hohl Emma, Hub;

13.7.1923 Weingart Adelheid, Unterlindenberg;

15.7.1931 Terraroli Assunta, Oberdorf;

16.7.1922 Frei Hedwig, Hinterbühle;

24.7.1926 Kellenberger Ernst, Bleichstrasse;

25.7.1927 Niederer Kurt, Tobelmühle;

30.7.1928 Aebischer Liseli, Lippenreute.

## Neuzuzüge

Müller Bruno und Dannenhauer Müller Erika, Unterwolfhalden 211.

## Wahlapéro...

### ... bei Familie Bänziger im Schönenbühl

Gemütlicher Ausklang nach hochehrfreutem Wahlergebnis von René Bänziger.


Einige Freunde und Mitglieder der LG-Tanne folgten der spontanen Einladung in den wunderschönen Weiler Schönenbühl, wo René Bänziger mit seiner Familie zu Hause ist.

René Bänziger wurde mit einem gigantischen Resultat in die RPK/GPK gewählt.

Bei festlicher Bewirtung lauschten wir der ausklingenden Musik des Open Airs.

Wir wünschen René auf diesem Weg einen guten Start, viel Freude und Energie bei dieser neuen Aufgabe.

Dorothea Stacher-Lutz



**STOCKER PARKETT  
TEPPICHE STOCKER  
STOCKER SÄTTLER  
POLSTER STOCKER**

**Lukas Stocker • Sonder 645 • 9427 Wolfhalden**

Mobil 079 - 405 63 20 • Telefon 071 - 890 03 27  
Fax 071 - 890 03 28 • stocker\_lukas@hotmail.com

Restaurant **Adler**  
9427 Wolfhalden

**Ferien**  
28. Juli bis 12. August 2012

Familie Schlegel  
Telefon 071 891 17 30

**ALPIQ**

Sanitäre Anlagen  
Spenglerei | Blitzschutz

Alpiq InTec Ost AG  
Werner Willi  
Dorf 48, 9427 Wolfhalden  
T 071 891 26 37  
F 071 891 26 67  
werner.willi@alpiq.com

EVANGELISCHE  
KIRCHGEMEINDE  
9427 Wolfhalden



*Mein Atem geht – was will er sagen?*

*Vielleicht:*

*Schau! Hör! Riech! Schmeck! Greif! Lebe!*

*Vielleicht:*

*Gott atmet in dir mehr als du selbst.*

*Und auch:*

*In allen Menschen, Tieren, Pflanzen atmet ES wie in dir.*

*Und so:*

*Freude den Sinnen! Lust den Geschöpfen! Friede den Seelen!*

Mit diesen Worten des Dichterpfarrers Kurt Marti aus Bern wünsche ich allen einen kraftspendenden, hellen und warmen Sommer ...

*Andreas Ennulat, Pfr.*



## ...einmal ANDERSCHT Japan-Schweiz

Wir freuen uns, die **Hackbrettformation ANDERSCHT** im Gottesdienst vom **8. Juli um 9.45 Uhr** begrüßen zu dürfen. Anlässlich der Konfirmation von Michelle Moesner (Tokio/Japan) werden sie musikalisch die Brücke zwischen Japan und der Schweiz aufspannen. Zwischen Japan und Wolfhalden besteht seit über 100 Jahren eine feste Beziehung durch den Einsatz der ehe-

maligen Posthalterin aus Wolfhalden Catharina Sturzenegger als Rotkreuz-Delegierte von Henry Dunant im Russisch-Japanischen Krieg (1904/05). Auf dem Hintergrund der langjährigen, sehr guten Beziehungen mit dem Japanischen Roten Kreuz setzt der Verein **dunant2010plus** in Heiden im Anschluss an die tragischen Auswirkungen der Erdbeben und des Tsunami, und den schrecklichen Konsequenzen rund um das AKW Fukushima ein humanitäres Zeichen und hilft den Wieder-aufbaus des Kinderhortes von Unosumai zu unterstützen.

Im Rahmen der Konfirmation von Michelle Moesner (Tokio) wird über dieses Engagement informiert werden.

### Evang.-ref. Pfarramt Wolfhalden

Andreas Ennulat, Dr.theol. • Dorf 5 • 9427 Wolfhalden  
Telefon: 071 891 13 34 oder: 079 456 70 73  
e-mail: [ev.pfarramt.wh@bluewin.ch](mailto:ev.pfarramt.wh@bluewin.ch)

## Gottesdienste im Juli

**Sonntag, 1. Juli**

9.45 Uhr Gottesdienst mit Andreas Ennulat und n.n. (Orgel)

**Sonntag, 8. Juli** «EINMAL ANDERSCHT...»

9.45 Uhr Gottesdienst mit der Konfirmation von Michelle Moesner (Tokio/Japan). Liturgie und Predigt: Pfr. Andreas Ennulat.  
Musikalische Begleitung: Hackbrettformation ANDERSCHT

**Sonntag, 15. Juli** kein Gottesdienst (Ferien)

**Sonntag, 22. Juli** «SOMMERLICHE GEDANKEN»

9.45 Uhr Gottesdienst mit Pfr. Andreas Ennulat und Anna Maria Simonett (Orgel)

**Sonntag, 29. Juli** kein Gottesdienst (Ferien)

## Seniorinnen- & Senioren-Nachmittag

Donnerstag, 12. Juli 2012 um 14.30 Uhr im Kronensaal

Musikalische Unterhaltung  
mit Urs Fritz (Speicher)

Eingeladen sind alle (!) Wolfhändler/innen im Pensionsalter.

Das Vorbereitungsteam  
unter der Leitung von V. Inglin freut sich auf Ihr Kommen.

### Chrabelgruppe Luftibus

In der Regel jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 15.00 Uhr im «Dorf 5» (Kirchgemeinderaum): 3. Juli / Sommerferien  
Kontaktperson: Anita Schwarz, Tel. 071 890 01 71

### Spitalbesuche

Die Gemeindeglieder werden gerne in den Spitälern Heiden, Herisau oder St.Gallen besucht. Da wir aus Datenschutzgründen keine Spitalanmeldungen erhalten, sind wir auf Anfragen der Betroffenen bzw. der Familien angewiesen. Auch Hausbesuche werden gerne auf Anfrage hin gemacht.

Kontakt:

Pfr. Andreas Ennulat, Tel. 071 891 13 34 / 079 456 70 73



## Naturheilpraxis und Fusspflegestudio

Brigitte Steffen-Widler • Werdstrasse 32 • 9410 Heiden • Telefon 071 891 32 21

Schröpfen • Blutegel • Baunscheid • Fussreflexmassage  
Wirbeltherapie nach Dorn und Breuss • Kneipp-Gesundheitsberatung

## GUTMANN PLATTENBELÄGE

GERD GUTMANN  
SONDER 643  
9427 WOLFHALDEN  
TEL 079 243 04 07  
FAX 071 888 09 71  
E-MAIL GERD.GUTMANN@GMX.CH

## Konzentration, Geduld und Ausdauer...

...führen zu einer Designertasche



### Rezept:

1. Viele kleine Muster mit schwarzem Filzstift zeichnen.
2. Muster zusammen setzen und kopieren.
3. Alle Seiten laminieren.
4. Löcher stanzen.
5. Henkel annähen
6. Seiten- und Bodennähte mit Garn zusammen nähen.
7. Die Designertasche verschenken (z.B. dem Mami zum Muttertag).

*Ausgeführt und erprobt  
von der 3. Klasse Zelg*

**Bundesfeier**

**Dienstag, 31. Juli 2012**  
ab 18.30 im Kronegarten-Areal  
bei schlechtem Wetter im Kronensaal

**Festansprache**  
Überraschungsgast aus Bern ???

**Folkloreabend**

**Laternenumzug**

**Feuerwerk**

Der Verkehrsverein Wolfhalden freut sich auf Ihren Besuch!

Verkehrsverein  
Wolfhalden

**BIBLIOTHEK  
WOLFHALDEN**

**Öffnungszeiten:**  
Dienstag, 15.30 bis 17.00 Uhr  
Donnerstag, 17.00 bis 18.30 Uhr  
Samstag, 9.00 bis 10.30 Uhr  
ausser in den Schulferien.

## TREUHAND MARKUS WIDMER

- Buchhaltung für Kleinfirmen & Gastronomie
- Steuererklärungen
- Versicherungen
- kostenlose Beratung der Altersvorsorge

Haufen 218 • 9426 Lutznberg  
Telefon 071 880 03 01  
treuhand-widmer@treuhand-widmer.ch  
www.treuhand-widmer.ch

**waschen kühlen kochen**

**Wir liefern Strom!**

**Elektra-Korporation Wolfhalden** • Ihr Partner für Energie und Telematik

Dorf 39 • 9427 Wolfhalden • **24h-Service-Tel. 071 891 28 89** • info@ekw.ch • www.ekw.ch

## TV Wolfhalden auf dem Podest



Die Gymnastikgruppe Wolfhalden zeigte am Tanzapfe-Cup in Dussnang-Oberwangen zwei überaus ansprechende Aufführungen und sicherte sich damit den 3. Rang in der Disziplin Gymnastik Kleinfeld.

Anfang Juni traten die 12 Turnerinnen und Turner des TV Wolfhalden am Tanzapfe-Cup zur Vorrunde an. Das abwechslungsreiche Kleinfeldprogramm vermochte sowohl die Zuschauer, als auch die Wertungsrichter zu überzeugen. Mit der hohen Note von 9.35 setzte sich die Gymnastikgruppe sogleich an die Spitze der Konkurrenz. Nach abgeschlossener Vorrunde musste sich der TV Wolfhalden lediglich dem TV Buchs (Note 9.63) und dem überragenden TV Stein mit einer Spitzennote von 9.83 geschlagen geben. Ebenfalls für den Finaldurchgang qualifizieren konnte sich das Team vom TV

Teufen mit einer Note von 9.30. Mit drei Vereinen war der Appenzellische Turnverband somit im Finaldurchgang in dieser Disziplin hervorragend vertreten. Dank einer erneut sehr sauber vorgezeigten Aufführung vermochte sich das Gymnastikteam aus Wolfhalden auf dem 3. Rang zu behaupten und beendete die Finalrunde schliesslich mit dem überraschend erfreulichen Podestplatz. Mit dieser tollen Leistung präsentierten sich die Turnerinnen und Turner zuversichtlich und bereit für den Wettkampf am Turnfest Ende Juni in Schwyz.

### DTV Wolfhalden am Barren

Mit dem solid geturnten Barrenprogramm erturnte sich der DTV Wolfhalden mit der Note 8.70 den 19. Rang. rp

## Handänderungen

(19. Mai bis 18. Juni 2012)

König-Dovliasaita Laima, Schachen b. Reute an Jenni-Bruderer Willi und Judith, Heiden (zu je 1/2 Anteil Miteigentum), Parz. Nr. 592, Wohnhaus mit Scheune Nr. 452, Wohnhaus mit Scheune Nr. 453, Remise Nr. 1098, Silo, Gartenanlage, Weg, Ebnet. Novaron AG, Diepoldsau an Tello Anlagestiftung, Schwyz, Parz. Nr. 226, Bürogebäude Nr. 728, Gartenanlage, Weg, Wiese, Weide, Friedberg. Kummer Gerhard, Wittenbach an Kummer Andreas und Keist

Irina, Rorschach (zu je 1/2 Anteil Miteigentum), Parz. Nr. 1479, Wohnhaus Nr. 1247, Gartenanlage, geschlossener Wald, übrige befestigte Fläche, Unterlindenberg.

Erbengemeinschaft Sturzenegger-Kast Milly sel., Heiden, an Nader Thomas und Spörle Annika, Arbon (zu je 1/2 Anteil Miteigentum) Parz. Nr. 1537, Strasse, Wiese, Weide, Mühltoibel.

Bürki-Lutz Nellj, Heiden an Schlegel-Keller Walter und Nina, Dorf, (zu je 1/2 Anteil Miteigentum), Parz. Nr. 1038, Wohnhaus Nr. 815, Gartenanlage, Weg, Oedlehn.

## Leiter/in gesucht

Für unsere jüngsten Geräteturner/innen der Geräteriege Rehetobel suchen wir eine/n neue/n Leiter/in. Trainingsbeginn ist nach den Sommerferien. Wir trainieren jeweils am Montag von 17:00 bis 18:45 Uhr in der Turnhalle Rehetobel. Die Turner/

innen sind im Alter zwischen 4-6 Jahren. Wer Lust hat bitte meldet Euch doch bei uns, Telefon 071 877 27 17 oder geturehetobel@bluewin.ch (unerfahrene werden gerne angeleert).

Wir freuen uns auf Eure Antwort. Willi Lanker

**DRUCKEREI**  
APPENZELLER  
VOLKSFREUND

**Vormals:**

**BISCHOFBERGER DRUCK AG**  
9413 Oberegg, 9050 Appenzell

## Salva Werni Paddy Partyservice

9426 Lutzenberg  
Tel. 079 445 61 87  
wernerdutler@bluewin.ch

Wir empfehlen uns für Ihre

Firmenanstöße sowie  
Geburtsstagsfeiern  
im Schützenhaus  
Lutzenberg  
oder bei Ihnen privat





## AüB-WirtschaftsNEWS

### Interkommunale Zusammenarbeit... ...im AüB auf hohem Niveau

Im Bericht zur Analyse der Gemeindestrukturen in Appenzell Ausserrhoden, welchen der Regierungsrat nach einem Postulat des ehemaligen Kantonsrats Roger Sträuli in Auftrag gegeben hatte, wurde unter anderem die interkommunale Zusammenarbeit der Gemeinden analysiert. Das ausführende Kompetenzzentrum für Public Management (KPM) der Universität Bern kommt dabei zu dem Ergebnis, dass die Vorderländer Gemeinden im Appenzellerland über dem Bodensee (AüB) schon heute in überdurchschnittlich vielen Bereichen kooperieren. Sei es bei der Spitex, der Sozialberatung, der Wirtschaftsförderung, der Abfallentsorgung

oder dem Abwasser, die AüB-Kommunen nutzen zahlreiche Synergie-Möglichkeiten, um den Service public kostengünstig und leistungsstark zu gestalten. Jede Gemeinde teilt sich mit jeder anderen Gemeinde aus der Region mindestens drei Aufgabengebiete, Heiden arbeitet mit Grub, Reute und Wolfhalden jeweils sogar in acht Bereichen zusammen (s. Tabelle). Mit den in der Studie nicht berücksichtigten kantonsübergreifenden Kooperationen mit dem Bezirk Oberegg AI wäre die Anzahl noch höher. Einen direkten Link zu den detaillierten Studienergebnissen finden Sie auf [www.AüB.ch](http://www.AüB.ch).

	Grub	Heiden	Lutzenberg	Rehetobel	Reute	Wald	Walzenhausen	Wolfhalden
Grub		8	5	5	6	4	4	7
Heiden	8		7	6	8	6	6	8
Lutzenberg	5	7		4	7	4	5	4
Rehetobel	5	6	4		6	4	3	4
Reute	6	8	7	6		6	6	6
Wald	4	6	4	4	6		3	3
Walzenhausen	4	6	5	3	6	3		4
Wolfhalden	7	8	4	4	6	3	4	

Tabelle: Häufigkeit der interkommunalen Zusammenarbeit im AüB

**Kontakt:** AüB-Geschäftsführer Christoph Wolnik,  
Tel. 079 882 99 13, [www.AüB.ch](http://www.AüB.ch), [christoph.wolnik@aueb.ch](mailto:christoph.wolnik@aueb.ch)



**Malereiwerkstätte**  
**H.P. Tobler**  
Inhaber M. Pivac  
Vorderdorfstrasse 58  
9427 Wolfhalden

Unverbindliche Beratung  
und Kostenvoranschläge  
Natel 079 769 03 58

### Dä schnellstcht Wolfhändler 2012

Am **Freitag, 6. Juli** wird dieser Anlass auf dem Sportplatz Wolfhalden zum zweiten Mal durchgeführt. Am «schnellschte Wolfhändler» läufst du mit deinen Freundinnen und Freunden um den Sieg. Je schneller du bist, desto grösser sind auch deine Qualifikationschancen für den Kantonalfinal oder je nach Alter sogar für den Schweizer Final. Dort spurtest du um den Titel des «Migros Sprint Champions 2012». An diesem Anlass teilnehmen dürfen alle Kinder und Erwachsenen, welche in Wolfhalden wohnen oder Mitglied im Wolfhändler Turnverein sind. Gesprintet wird getrennt in Jahrgängen. Mädchen und Knaben

werden separat klassiert. 1995 (und älter) bis 1997 über 80m, 1998 bis 2001 über 60m und 2002 bis 2006 (und jünger) über 50m.

Anmelden kann man sich an diesem Tag zwischen 17.30 und 18.00 Uhr auf dem Sportplatz. Die Rangverkündigung findet ca. um 20.00 Uhr statt. Der Start ist für Vereinsmitglieder (Jugi, Mädi, Kitu, Muki und Aktivriegen) gratis, ansonsten beträgt das Startgeld 5 Franken. Jede/r Teilnehmer/in erhält einen Bon für Wienerli mit Brot.

Für das leibliche Wohl der Fans wird eine Festwirtschaft geführt. Wir freuen uns auf Sie!

*Turnende Vereine Wolfhalden*

**Energiekosten sparen!?**

Wir haben die passenden Elektrogeräte dazu.

**EWH**  
Elektro-Shop

Kirchplatz 1 9410 Heiden  
[www.ewheiden.ch](http://www.ewheiden.ch)

Elektro | Telematik | Energie | Wärme

**Wies** Wohnen zwischen Blumen und Weiden - Heiden



An der Sonnentallstrasse in Heiden erstellen wir für Sie 28 moderne und helle Eigentumswohnungen im Minergie-Standard mit hohem Wohnkomfort. Die 3.5 / 4.5 und 5.5 Zimmer Wohnungen sind verteilt auf 4 Mehrfamilienhäuser und liegen in einer sonnigen, ruhigen und komplett verkehrsfreien Parkanlage!

Verlangen Sie unverbindlich die ausführliche Broschüre und sichern Sie sich Ihre Traumwohnung!

VP ab Fr. 495'000.00  
[www.hellerimmobilien.ch](http://www.hellerimmobilien.ch)  
071 891 28 28

**Heller AG**  
Planungsbüro  
Generalunternehmung

**Heller AG** Tiefenau 6  
Immo-Service 9410 Heiden

Planen und bauen





## Neueröffnung Thai-Massage in Heiden

**Wir bieten Ihnen: Traditionelle Thai-Massagen, Fussmassagen, Nacken- und Rückenmassagen sowie Oel-Massagen unter Anwendung von verschiedenen Aroma-Oelen.**

**Preise ab Fr. 20.- (15. Min.) bis Fr. 140.- (2 Std.)**

**Öffnungszeiten: Mo.- Fr. 09.00 Uhr – 19.00 Uhr**

**Sa. 09.00 Uhr – 15.00 Uhr**

**Auf Ihren Besuch freut sich:**

**Chanakan Huwyler, Werdstrasse 4, 9410 Heiden**

**www.sunshineheiden.ch // Tel. 079 969 95 49**

## Projekttag an der Oberstufe Wolfhalden

Anfang Mai führte die Oberstufe Projekttag unter dem Titel «fremd» durch.

### «Insight China – eine fremde Kultur erleben»

Die Schüler konnten die chinesische Kultur an verschiedensten Posten entdecken. Einige versuchten chinesische Ausdrücke und Schriftzeichen zu lernen. Sie widmeten sich der Küche Chinas und entdeckten neue Gewürze und Geschmacksrichtungen.

### «Fremde Welten»

Aus einem Kleiderbügel wird ein Pfeilbogen oder der Shaker verwandelt sich in ein Sparschwein. Aus Alltagsgegenständen wurden fremde Objekte mit völlig neuen Eigenschaften. Nicht nur Gegenstände sondern auch die SchülerInnen haben sich in fremde Welten begeben. Ganz auf sich alleine gestellt, verbrachten

sie einen halben Tag in fremder Umgebung an einer anderen Schule.

### «Asylwesen in der Schweiz»

Wir beschäftigten uns mit dem Asylwesen in der Schweiz. Wir besuchten das Solidaritätshaus in St. Gallen und hörten eine eindrückliche Erzählung über die Flucht eines Mannes, der aus Eritrea in die Schweiz gekommen ist. Die fröhliche Stimmung am Mittagstisch und das grosse Engagement der ehrenamtlichen Helfer haben uns stark beeindruckt.

### «Mangare, cucinare...»

Fremde Kulturen, fremdes Essen. In diesem Projekt wurde gekocht und gegessen. Um die Gewohnheiten der Lebensmittelzubereitung der Kulturen besser kennen zu lernen, wurden in St. Gallen verschiedene Restaurants besucht, wo sie von den Besitzern

## Beim «Gut sein» erwischen

**E<sup>3</sup>**  
Erfolg

Eigenständigkeit  
Eingebundenheit

Über alters- und stufendurchmisches Lernen wurde am 8. Juni, für einmal nicht nur referiert und diskutiert, sondern es wurde vom gesamten Schulteam vom Kiga bis zur Ost praktiziert. Begleitet von A. Müller, Direktor des Instituts Beatenberg, begann das praktische Training, um unsere Kinder und Jugendlichen noch besser coachen zu können. Ganz nach dem Zitat: «Ich ver helfe ihm zum Erfolg, dafür bin ich da.» (D. Cahill, Coach von A. Agassi).

Ob mit dem Tenn racket auf dem Sandplatz oder mit dem Bleistift in der Schule: Die Erfolgsrezepte eines Trainers sind identisch: So verfügen (Lern-)coaches über Wissen und Haltungen um lernende Personen oder Gruppen bedürfnisgerecht und nachhaltig zu unterstützen. Auf der Grundlage vereinbarter Ziele werden Abkommen geschlossen Prozesse veranlasst und begleitet, Verbindlichkeiten eingefordert und Ergebnisse ausgewertet mit der Absicht, die Anschlussfähigkeit der Lernenden so zu erweitern, dass sie sich in bedeutsamen Situationen erfolgreich erleben. Erfolgsgefühle gehen oft einher mit dem guten Gefühl «es» geschafft zu

haben, etwas bewirken zu können. Genau diese Erfahrungen zählt zu den drei psych. Grundbedürfnissen eines jeden Menschen. So gilt es dieses Erleben von Erfolg, wie auch von Eigenständigkeit und Eingebundenheit (kurz: E<sup>3</sup>) in der Schule noch zu erhöhen, so dass die Motivation und das Selbstwertgefühl gestärkt werden. – Oder eben: Die Kinder und Jugendlichen beim «Gut sein» erwischen!

Damit dies so oft als möglich gelingt, wurde während des Tages ein spezieller Fokus auf das Aktivieren des indiv. Vorwissens gelegt. Denn nur persönliche Bezugs- und Ankerpunkte garantieren ein erfolgreiches und langfristiges Lernen. So wurde auch bei der Lehrerschaft Bekanntes mit neuen Erkenntnissen und Methoden verknüpft und ein erster Meilenstein in der Weiterbildung zum Lerncoach gelegt. (Texte von A. Müller können auf [www.wolfhalden.ch](http://www.wolfhalden.ch) unter Bildung heruntergeladen werden.)

*S. Steinmann / Projektleitung adL*

## Voranzeige...

### ... der 1. Augustfeier

Überraschungsgast aus Bern... kommen mehrere Bundesräte ????

31. Juli 2012 auf dem Kronenareal.

Bitte jetzt schon das Datum reservieren!

*Der Verkehrsverein Wolfhalden*

über die Spezialitäten des jeweiligen Landes informiert wurden.

### «Faszination Exotik oder fremde Fötzel»

Wir hielten Ausschau nach Tieren und Pflanzen und fanden viele Marienkäfer, die aus Asien stammen. Im Rheindelta lernten wir Vögel kennen, die ihren angestammten Platz am Bodensee haben, aber auch solche, die

aus Afrika in den Norden ziehen und hier nur kurze Zeit bleiben. Später waren wir im Botanischen Garten in St. Gallen und lernten viel über einheimische und nicht einheimische Pflanzen.

Die Projekttag waren ein grosser Erfolg, welche sowohl den Lernenden als auch den Lehrpersonen viel Freude bereiteten.

*OST-Team*



## LUPO spitzt die Ohren!

### Sali, Sali – d'Sunne schint für alli

Jetzt wissen wir's also. Kirchdach für Sonnenenergie ist nicht! Und zwar ziemlich deutlich – trotz der Facebook-Offensive der U25-Generation. Damit bleibt alles beim alten, in der Hoffnung, dass unser Gemeinderat aber trotzdem das Energiethema jetzt nicht einfach fallen lässt. Es

gibt ja noch viele andere Dächer, welche die vielen Leserbriefschreiber ja auch aufgezählt haben. Vielleicht hat die Diskussion in unserem Dorf ja dazu geführt, dass wir uns alle mehr denn je der Energieproblematik bewusst sind. Auch die Wahl in die GPK war eine klare Sache für René Bänziger. Ich hoffe, dass er jetzt dann nicht mehr so viel zuhause ist, damit ich dort ab und zu ein paar Hühner für mein Rudel holen kann.

Ihr Lupo

## Filmnächte in der Badi Heiden

Die Schwimmbad Genossenschaft und das Kino Rosental Heiden bieten dieses Jahr während den Sommerferien Kino-Leckerbissen für Daheimgebliebene an. Folgende Filme werden gezeigt:

<b>Freitag</b>	<b>13. Juli</b>	La tête en friche, Frankreich 2010
<b>Freitag</b>	<b>20. Juli</b>	Wasser für Elefanten, USA 2011
<b>Freitag</b>	<b>27. Juli</b>	Inception ,Grossbritannien, USA 2010
<b>Freitag</b>	<b>3. August</b>	Ruf der Wale – Big Miracle, USA 2011

Die Türöffnung ist jeweils um 21.00 Uhr, (nur bei guter Witterung), Filmstart um 21.30 Uhr. Der Eintritt kostet CHF 13.00. Gutscheine können für die Filmvorführungen im Schwimmbad nicht eingelöst werden. Das Schwimmbad Restaurant ist geöffnet. Wir freuen uns auf viele Kino/Badi-Besucher. Informationen über die Durchführung unter: [www.kino-heiden.ch](http://www.kino-heiden.ch) oder 071 891 12 23

# Pinwand

Samstag, 30. Juni  
Papiersammlung  
Guggenmusig Wolfs-Hüüler

der nächste  
**Redaktionsschluss**  
**18. Juli**  
um 16.00 Uhr

## Veranstaltungen Juli

Wann	Wer	Was	Wo	
Di 3.7.	ab 15.00	Chrabelgruppe «Luftibus»	Treff	Kirchgemeinderaum, Dorf 5
Do 5.7.	9.00 – 11.00	Pro Juventute	Mütter-/Väterberatung Tel. Anmeldung 077 437 44 15	Dorfschulhaus
Fr 6.7.	ab 17.30	Turnende Vereine	Dä schnellscht Wolfhändler	Sportplatz
Fr 6.7.	ab 20.00	Lesegesellschaft Tanne	Grillabend mit Partnerinnen und Partner	Fam. Bänziger, Schönenbühl
Sa 7.7.	9.00 – 11.00	Brockenstube	offen	Kronenstrasse
Sa 7.7.	20.00	SVP Wolfhalden	Grillabend	Wüschbach
Do 12.7.	14.30	Senioren-Team	Senioren-Nachmittag mit musikalischer Unterhaltung	Gemeindesaal
Mo 16.7.	20.15	Lesegesellschaft Hasli	Versammlung	im alten Schulhaus
Di 31.7.	ab 18.30	Verkehrsverein Wolfhalden	Bundesfeier	Kronenareal
jeden Mi	13.30 – 16.00	Brockenstube	geöffnet	Kronenstrasse
jeden So	10.00 – 12.00	Ortsmuseum	offen	Kronenstrasse

## «Würden Sie sich dahin setzen...»

...um die Aussicht zu geniessen?»



Bei uns in Wolfhalden wurde ein wunderschön gelegenes Aussichtsbänkli mit Sicht über den ganzen Bodensee an einen

anderen Standort verlegt, weil ein Geschäftsmann auf diesem Grundstück baute.

Evelyne Hayoz, Wolfhalden

## Impressum

Herausgeber: Gemeinde Wolfhalden  
Layout &  
Koordination: sieberwerbig, Barbara Sieber, Wolfhalden  
Druck: Druckerei Appenzeller Volksfreund, Oberegg

Erscheinung: letzte Woche des Vormonats

**Redaktionsschluss: 18. des Vormonats um 16.00 Uhr**

Inserate-, Beitragsannahme:

sieberwerbig, Barbara Sieber, Hinteregg 182, 9427 Wolfhalden  
Tel. 071 891 60 44, Fax 071 891 60 45, [wolfsblick@bluewin.ch](mailto:wolfsblick@bluewin.ch)

Veranstaltungskalender: Hans Tobler, Vogelherd 68, 9427 Wolfhalden

! Eingesandtes entspricht nicht immer der Meinung des Redaktions-Teams. Solange der Inhalt vertretbar ist, veröffentlichen wir diese im Interesse aller. Die Verfasser sind in jedem Fall verantwortlich und im Kürzel oder Namen identifizierbar.